

Invitation

L'offre et les besoins - Atelier de consultation des partenaires Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives

Le 10 mai 2012

La Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social (CSLDS) de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro s'est récemment dotée d'un Plan stratégique dans le but de prioriser les interventions à réaliser dans les divers secteurs d'activités qui la concernent. L'élaboration d'un Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives a été définie comme une priorité et c'est dans ce sens que le conseil d'arrondissement a mandaté la Direction CSLDS pour réaliser ce travail de planification sur un horizon de dix (10) ans, en collaboration avec la firme Plania Inc.

Par ce plan, l'arrondissement souhaite se doter d'un outil de gestion lui permettant de mieux définir et orienter le développement futur de son territoire. Cette démarche permettra de réaliser une planification de l'ensemble des éléments du réseau pour mieux répondre aux besoins actuels et futurs de la population de Pierrefonds-Roxboro.

Une telle démarche se veut inclusive et fait interagir tous les intervenants concernés. Pour ce faire, l'arrondissement a prévu une table de travail qui se tiendra le 23 mai 2012 et à laquelle vous êtes cordialement invités à participer à titre de partenaire de l'arrondissement. Cette rencontre portera exclusivement sur le sujet « L'offre et les besoins ». Cet atelier favorisera les échanges et permettra de mettre à l'avant-plan les attentes et les besoins de la population et des organismes dans le contenu de l'offre de service de l'arrondissement en termes de programmation culturelle, sportive et récréative.

La rencontre aura lieu de 9 h 30 à 16 h, au Centre culturel de Pierrefonds, 13 850 boulevard Gouin Ouest, salle 123.

Afin de confirmer votre présence, vous êtes priés de communiquer avec Jean-René Usclat au 514 624-1315, et ce, au plus tard le 18 mai 2012.

Merci à l'avance de votre intérêt et de votre implication pour ce projet.

May 10, 2012

The Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development of the Pierrefonds-Roxboro Borough has recently been endowed with its own strategic plan in order to prioritize the activities planned in various sectors. This master plan for cultural activities, sporting and leisure has been defined to be a priority and it is in this sense that the Borough Council has given the Direction CSLDS a mandate to realize this plan on a planning horizon of ten (10) year period, in collaboration with the firm Plania Inc.

By this plan, the Borough wishes to develop a management tool enabling it to better define and guide the future development of its territory. This approach will make planning of all elements to better meet immediate and future needs of the population of Pierrefonds-Roxboro Borough.

Such an approach is meant to be inclusive and to favour the interaction of all stakeholders. To do so, the Pierrefonds-Roxboro Borough has scheduled a work session to be held May 23, 2012 and to which you are cordially invited to participate as a partner of the Borough. This workshop will focus exclusively on the topic "The services offered and the needs". This workshop will promote exchanges and will bring to the forefront the expectations and needs of the population and organizations in the content of the service offer of the Borough in terms of the cultural, sports and recreational programs.

The meeting will take place from 9:30 a.m. to 4 p.m. in room 123 of the Pierrefonds Cultural Center located at 13 850 Gouin west.

You are cordially invited to confirm your attendance to Jean-René Usclat at 514 624-1315 before May 18, 2012.

We thank you in advance for your interest and your participation.

Dominique Jacob, directeur
Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social

LISTE DES PRÉSENCES – ATELIER DU 23 MAI 2012

Participants	Présent	Absent
Aubut, Marguerite – Arrondissement CSLDS	Présente	
Beis, Jim – Élu	Présent	
Blondin, Marc – Arrondissement CSLDS	Présent	
Bourgoing, Sofi – Badminton	Présente	
Castonguay, Anne – Directrice Aménagement urbain et services aux entreprises (AUSE)	Présente	
Chan, Jacques – Directeur de l'arrondissement	Présent	
Clément-Talbot, Catherine - Élu	Présente	
Côté-Fournier, Manon – Ringuette	Présente	
Cox, Ted – Arrondissement CSLDS	Présent	
De Paoli, Manuela – Soccer		absente
Delatolas, Georges – Soccer hommes	Présent	
Deschêrne, Suzanne – Carrefour des aînés	Présente	
Dubois, Christian – Élu	Présent	
Duclos, Lyne – Arrondissement CSLDS	Présente	
Dumouchel, Maryse – Arrondissement CSLDS	Présente	
Durocher, Ève – Arrondissement CSLDS	Présente	
Garrison, Claudette - West Island Black Community Association	Présente	
Houle, Maurice – Arrondissement CSLDS	Présent	
Ilias, Zakaria – Maison des jeunes A Ma Baie	Présent	
Jacob, Dominique – Directeur Culture, sports, loisirs et développement social (CSLDS)	Présent	
Jacob, Hélène – Arrondissement CSLDS	Présente	
Kanku Kapuku, Annick – Maison des jeunes A Ma Baie	Présente	
Langevin, Benoît – AJOI	Présent	
Langevin, Isabelle – Arrondissement CSLDS	Présente	
Leblanc, René – Citoyen	Présent	
Legault, Carole – Carrefour des 6-12 ans		absente
Lopez, Véronica – Cloverdale Multi-ressources	Présente	
Mansour, Carl – Cadets 803		absent
Miller, Shirley – Projet communautaire Pierrefonds	Présente	
Palladini, Johanne – Bureau d'arrondissement (communications)	Présente	
Patton, Micheline – Arrondissement CSLDS	Présente	
Valente, Anna – Arrondissement CSLDS	Présente	
Ward, Bertrand – Élu		
Worth, Monique – Élu	Présente	
Wrench, Tracy – WIAIH	Présente	
Zampini, Louise – Arrondissement CSLDS	Présente	
Zielinski, Paulette - Citoyenne	Présente	

CONFIRMATIONS DE PRÉSENCE – ATELIERS DU 23 MAI 2012

Représentants d'organismes	Présent	Absent
AJOI – Benoit Langevin	confirmé	
WIBCA – Tomacuita James		
Cloverdale Multi-ressources – Véronica Lopez	confirmé	
Projet communautaire Pierrefonds – Shirley Miller	confirmé	
WIAIH – Nathalie Chapman	confirmé	
Family resources center – Carrie Goldberg		
Maison des jeunes A Ma Baie – Annick Kanku Kapuku	confirmé (2)	
Carrefour des 6-12 ans – Carole Legault	confirmé	
Carrefour des aînés – Guy Morin		
AHM – Lesley Yersh		
CPA – Jules Lessard		
Football – Paul Dansereau		confirmé
Ringuette – Manon Côté-Fournier	confirmé	
Soccer – Fern Da Silva (Manuela De Paoli)	confirmé	
Baseball – Jacques Prévost		
Badminton – Sofi Bourgoing	confirmé	
Camp de jour Pierrefonds – Bryan Dubé		
Tennis Roxboro – Jean Michaud		confirmé
Karaté – Yogen Mungroosing		
Soccer hommes – Georges Delatolas	confirmé	
Scouts Marie-Reine de la Paix – Jean Thivierge		confirmé
Guide – Jackie Hoitz		confirmé
Cadets 803– Johanna Morrow (Carl Mansour)	confirmé	

Représentants citoyens	Présent	Absent
Paulette Zielinski	confirmé	
Jeune skatepark		confirmé
Courtney Lister		
René Leblanc	confirmé	

Représentants institutionnel	Présent	Absent
Commandant Michel Wilson ou son délégué		
Cristina Prata (Directrice PCHS)		
France Lacombe (Directrice Harfang des Neiges)		
Normand Croteau – CSSS Ouest-de-l'Île		

Représentants de l'arrondissement	Présent	Absent
Monique Worth	confirmé	
Christian Dubois		confirmé
Bertrand Ward	confirmé	
Catherine Clément-Talbot	confirmé	
Jim Beis	confirmé	
Jacques Chan	confirmé	
Anne Castonguay	confirmé	
Claude Lachance		confirmé
Marthe Lemay		confirmé
Johanne Palladini	confirmé	
Dominique Jacob	confirmé	
Marc Blondin	confirmé	
Louise Zampini	confirmé	
Ted Cox	confirmé	
Ève Durocher	confirmé	
Maurice Houle	confirmé	
Isabelle Langevin	confirmé	
Maryse Dumouchel	confirmé	
Anna Valente	confirmé	
Lyne Duclos	confirmé	
Lyne Labelle		confirmé
Marguerite Aubut	confirmé	
Micheline Patton	confirmé	
Hélène Jacob	confirmé	

Mise à jour le 18 mai 2012

Invitation

Vers un centre civique ! - Atelier de consultation des partenaires Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives

Le 23 mai 2012

Madame, Monsieur,

La Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social (CSLDS) de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro s'est récemment doté d'un Plan stratégique dans le but de prioriser les interventions à réaliser dans les divers secteurs d'activités qui la concernent. L'élaboration d'un Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives a été ciblée comme une priorité et c'est dans ce sens que le conseil d'arrondissement a mandaté la Direction CSLDS pour réaliser ce travail de planification sur un horizon de dix (10) ans en collaboration avec la firme Plania Inc.

Par ce plan, l'arrondissement souhaite se doter d'un outil de gestion lui permettant de mieux définir et orienter le développement futur de son territoire. Cette démarche permettra de réaliser une planification de l'ensemble des éléments du réseau pour mieux répondre aux besoins actuels et futurs de la population de Pierrefonds-Roxboro.

Une telle démarche se veut inclusive et fait interagir tous les intervenants concernés. Pour ce faire, l'arrondissement prévoit une table de travail qui se tiendra le **11 juin 2012** à laquelle vous êtes cordialement invité à participer à titre de partenaire de l'arrondissement. Cette rencontre portera exclusivement sur le sujet « **Vers un centre civique !** »

Cet atelier favorisera les échanges et les visions relatives à un projet de doter l'arrondissement d'un centre récréatif multifonctionnel répondant aux attentes et aux besoins de la population et des organismes de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

La rencontre aura lieu au **Centre culturel de Pierrefonds 13 850 boulevard Gouin Ouest, salle 123, de 18 h 30 à 21 h 00.**

Afin de confirmer votre présence, vous êtes priés de communiquer avec M. Jean-René Usclat au 514 624-1315 au plus tard le 5 juin 2012.

Merci d'avance de votre intérêt et de votre implication.

May 23, 2012

Ladies and Gentlemen,

The Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development of the Pierrefonds-Roxboro Borough has recently been endowed with its own strategic plan in order to prioritize the activities planned in various sectors. This master plan for cultural activities, sporting and leisure has been defined to be a priority and it is in this sense that the Borough Council has given the Direction CSLDS a mandate to realize this plan on a planning horizon of ten (10) year period, in collaboration with the firm Plania Inc.

By this plan, the Borough wishes to develop a management tool enabling it to better define and guide the future development of its territory. This approach will make planning of all elements to better meet immediate and future needs of the population of Pierrefonds-Roxboro Borough.

Such an approach is meant to be inclusive and to favour the interaction of all stakeholders. To do so, the Pierrefonds-Roxboro Borough has scheduled a work session to be held **June 11, 2012** and to which you are cordially invited to participate as a partner of the Borough. This workshop will focus exclusively on the topic "**To a Civic Center!**"

This workshop will promote exchanges and visions in order to bring to the forefront the expectations and needs of the population relating to a project to endow the Pierrefonds-Roxboro Borough with a multifunctional recreational center.

The meeting will take place from **6:30 p.m. to 9 p.m. in room 123 of the Pierrefonds Cultural Center located at 13 850 Gouin west.**

You are cordially invited to confirm your attendance to Jean-René Usclat at 514 624-1315 before June 5, 2012.

We thank you in advance for your interest and your participation.

Dominique Jacob, directeur
Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social

LISTE DES PRÉSENCES – ATELIER DU 11 JUIN 2012

Représentants d'organismes	Présent	Absent
1. Aubut, Marguerite	confirmé	
2. Beis, Jim		
3. Blondin, Marc	confirmé	
4. Brisson, Carrie – Piscine de quartier	confirmé	
5. Cartier, Hélène – Carrefour des aînés	confirmé	
6. Castonguay, Anne		
7. Chan, Jacques	confirmé	
8. Chapman, Nathalie – WIAIH	confirmé	
9. Charette, Gisèle – Soccer Pierrefonds (pour Fern da Silva)	confirmé	
10. Clément-Talbot, Catherine	confirmé	
11. Corbeil, Suzanne		
12. Côté-Fournier, Manon – Ringuette	confirmé	
13. Cox, Ted	confirmé	
14. Cronin, Ann – CPA (ou Sylvie Leduc)	confirmé	
15. Croteau, Normand – CSSS Ouest-de-l'île		
16. Dubois, Christian	confirmé	
17. Duclos, Lyne	confirmé	
18. Dumouchel, Maryse		
19. Fortier, Jean-Pierre		confirmé
20. Goldberg, Carrie – Family resources center		
21. Goulet, Alain	confirmé	
22. Groulx, Louis – Hockey Old timers		
23. Hall, Steve – Basketball		
24. Hanley, John – Basketball Brockwood		
25. Harrisson, Matt – Maison des jeunes Pierrefonds	confirmé	
26. Jacob, Dominique	confirmé	
27. Labelle, Lyne	confirmé	
28. Labouly, Fabienne		confirmé
29. Lachance, Claude	confirmé	
30. Lacombe, France – Directrice Harfang des Neiges		
31. Leblanc, René		confirmé
32. Legault, Carole – Carrefour des 6-12 ans		
33. Lemay, Marthe		
34. Logan, Laura – Piscine de quartier	confirmé	
35. Marcoux, Sylvain		
36. Mellotti, Italo – Football Riverdale	confirmé	
37. Morin, Guy – Carrefour des aînés	confirmé	
38. Palladini, Johanne	confirmé	
39. Pavone, Domenico		confirmé
40. Prata, Cristina – Directrice PCHS	confirmé	
41. Quimpo, Sheryl – Volleyball (femmes)		
42. Renaud, Lynda – Football Alexander		
43. Sideris, Steve – Piscine de quartier	confirmé	
44. Smith, David – Pierrefonds Land Bowling Club (pour Peter Paquet)	confirmé	
45. Trudel, Mark – Volleyball hommes	confirmé	
46. Valente, Anna	confirmé	
47. Ward, Bertrand		
48. Wilson, Michel – Commandant SPVM (ou son délégué)		confirmé
49. Worth, Monique		
50. Cacciatore, Joe – AHM (représentant)	confirmé	
51. Zampini, Louise	confirmé	

RÉPARTITION DES TABLES – ATELIER DU 11 JUIN 2012

Représentants d'organismes	Présence	# de table
1. Aubut, Marguerite	✓	4
2. Beis, Jim		1
3. Blondin, Marc	✓	3
4. Brisson, Carrie – Piscine de quartier		1
5. Cartier, Hélène – Carrefour des aînés	✓	1
6. Chan, Jacques	✓	4
7. Chapman, Nathalie – WIAIH	✓	4
8. Charette, Gisèle – Soccer Pierrefonds (pour Fern da Silva)		3
9. Clément-Talbot, Catherine	—	1
10. Côté-Fournier, Manon – Ringuette	✓	1
11. Cox, Ted	✓	2
12. Cronin, Ann – CPA (ou Sylvie Leduc)		3
13. Duclos, Lyne	✓	2
14. Dumouchel, Maryse	—	4
15. Goldberg, Carrie – Family resources center		3
16. Goulet, Alain	✓	3
17. Harrisson, Matt – Maison des jeunes Pierrefonds		3
18. Jacob, Dominique	✓	4
19. Labelle, Lyne	✓	4
20. Lachance, Claude	✓	1
21. Logan, Laura – Piscine de quartier	✓	1
22. Mellotti, Italo – Football Riverdale	✓	4
23. Morin, Guy – Carrefour des aînés	✓	2
24. Palladini, Johanne	✓	4
25. Prata, Cristina – Directrice PCHS		3
26. Sideris, Steve – Piscine de quartier	✓	2
27. Smith, David – Pierrefonds Land Bowling Club (pour Peter Paquet)	✓	2
28. Trudel, Mark – Volleyball hommes	✓	2
29. Valente, Anna	✓	2
30. Ward, Bertrand	✓	3
31. Worth, Monique	✓	2
32. Cacciatore, Joe – AHM (représentant)	✓	4
33. Zampini, Louise	✓	1

M. DUBAS

Table 1 = 8 personnes
 Table 2 = 8 personnes
 Table 3 = 8 personnes
 Table 4 = 9 personnes

✓ 4

28 confirmés
5 absences confirmées
18 sans réponse

INVITATION

Présentation du Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives

Le 20 mars 2013

Madame, Monsieur

Il y a quelques mois vous avez été invité à participer à des séances de travail dans le but de nous faire connaître votre opinion sur des sujets relatifs à l'offre et les besoins en termes de culture, sport et loisirs ainsi que sur la planification d'un centre civique.

Cette démarche a été conduite dans le cadre de la réalisation du Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Ce Plan directeur permettra à l'arrondissement de planifier ses interventions de façon plus précise pour mieux répondre aux besoins actuels et futurs de ses citoyens.

À titre de partenaire, vous êtes cordialement invité à la présentation publique de ce nouvel outil de gestion qui permettra à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro de définir et d'orienter le développement éventuel des installations culturelles, sportives et récréatives sur son territoire.

*La présentation aura lieu **le 11 avril 2013, de 19 h à 21 h, à la salle du Conseil d'arrondissement de la Mairie d'arrondissement au 13665, boulevard de Pierrefonds.***

*Vous êtes priés de confirmer votre présence auprès de M. Jean-René Usclat, **au plus tard le 4 avril 2013**, au 514-624-1315 ou par courrier électronique à : jean-rene.usclat@ville.pierrefonds.qc.ca.*

Merci à l'avance de votre intérêt et de votre implication.

March 20, 2013

Ladies, Gentlemen

A few months ago, you were invited to participate in workshops sessions to share your view concerning cultural, sports and recreation issues related to the services offered, the needs and concerning plans for a Civic center.

This approach has been conducted with the framework of the implementation of the Master Plan for cultural, sports and recreation facilities of the Borough of Pierrefonds-Roxboro. This Master Plan will enable the Borough to plan his interventions accurately and meet current and future needs of its citizens.

As a partner, you are cordially invited to the public presentation of this new management tool that will enable the Borough of Pierrefonds-Roxboro to define and guide the potential development of cultural, sports and recreation facilities on its territory.

*The presentation will take place on **April 11, 2013 from 7 to 9 p.m. in the Council room of the Borough Hall located at 13665, boul. De Pierrefonds.***

*Would you please confirm your attendance with Mr. Jean-René Usclat **before April 4, 2013**, at 514 624-1315 or by e-mail at: jean-rene.usclat@ville.pierrefonds.qc.ca.*

We thank you in advance for your interest and your participation.

*Dominique Jacob, directeur
Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social*



**PRÉSENTATION PUBLIQUE DU
PLAN DIRECTEUR DES INSTALLATIONS CULTURELLES, SPORTIVES ET
RÉCRÉATIVES DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO**

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro vous invite à la présentation publique du Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives. Ce nouvel outil de gestion permettra à l'arrondissement de définir et d'orienter le développement éventuel des installations culturelles, sportives et récréatives sur son territoire.

Date : Jeudi 11 avril 2013, de 19 h à 21 h

Lieu : Salle du conseil de la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds

Le Plan directeur est disponible pour consultation sur le site Internet de l'arrondissement à l'adresse : ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro ou en format papier à la mairie d'arrondissement et aux bibliothèques de Pierrefonds et de Roxboro.



**PUBLIC PRESENTATION OF THE
MASTER PLAN FOR CULTURAL, SPORTING AND RECREATIONAL FACILITIES
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO**

The Borough of Pierrefonds-Roxboro is inviting you to the public presentation of the Master Plan for Cultural, Sporting and Recreational Facilities. This new management tool will enable the borough to define and guide the potential development of cultural, sporting and recreational facilities on its territory.

Date: Thursday, April 11, 2013, from 7 to 9 p.m.

Location: Borough Hall Council Room, 13665, boulevard de Pierrefonds

The Master Plan is available for consultation on the borough's website at ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro or in hard copy at the Borough Hall or at the Pierrefonds and Roxboro Public Libraries.

Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives
Confirmation de présence – Présentation publique du 11 avril 2013

INVITÉS		Confirmation de présence	Non confirmé ou absent
1	Ariono, Sergio – Piscine Roxboro		x
2	Bourgoing, Sofi – Badminton	confirmé	
3	Brisson, Carrie – Piscine de quartier		x
4	Cacciatore, Joe – Association de hockey mineur (représentant)		
5	Chapman, Nathalie - WIAIH		x
6	Cleary, Chelsea – Piscine Briarwood		x
7	Côté-Fournier, Manon – Ringuette	confirmé	
8	Cronin, Ann – Club de patinage artistique	confirmé	
9	Da Silva, Fern – Soccer Pierrefonds (+ 1 personne)	confirmé (2)	
10	De Paoli, Manuela – Soccer		x
11	Delatolas, Georges – Soccer hommes		x
12	Deschêrne, Suzanne – Carrefour des aînés		x
13	Garrison, Claudette - West Island Black Community Association		x
14	Goldberg, Carrie – Family resources center		x
15	Harrison, Matt – Maison des jeunes de Pierrefonds	confirmé	
16	Ilias, Zakaria – Maison des jeunes A Ma Baie	confirmé	
17	Kanku Kapuku, Annick – Maison des jeunes A Ma Baie	confirmé	
18	Langevin, Benoît – AJOI	confirmé	
19	Leblanc, René – Citoyen	confirmé	
20	Legault, Carole – Carrefour des 6-12 ans		x
21	Logan, Laura – Piscine Versailles	confirmé	
22	Lopez, Véronica – Cloverdale Multi-ressources	confirmé	
23	Mellotti, Italo – Football Riverdale		x
24	Michael, Penny – Piscine Pierrefonds Park	Confirmé (5)	
25	Miller, Shirley – Projet communautaire Pierrefonds		x
26	Morin, Guy – Carrefour des aînés		x
27	Morrow, Johanna – Cadets 803		x
28	Prata, Cristina – Directrice PCHS		x
29	Safi, Melanie – CSSS de l'Ouest-de-l'Île	confirmé	
30	Sideris, Steve – Piscine Valleycrest		x
31	Smith, David – Pierrefonds Lawn Bowling Club (pour Peter Paquet)		x
32	Table de concertation enfance-familles de l'Ouest-de-l'Île (Claire Wallot)		x
33	Table de concertation jeunesse de l'Ouest-de-l'Île (Françoise Perreault)		x
34	Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île (TQNOIM) (Suzanne Despatis et G. Robertson)	confirmé (1)	
35	Trudel, Mark – Volleyball hommes		x
36	Wrench, Tracy – WIAIH		x
37	Yersh, Leslie	confirmé	
38	Zielinski, Paulette - Citoyenne	confirmé	

Plan directeur des installations culturelles, sportives et récréatives
 Invitations – Présentation publique du 11 avril 2013
 Employés et élus

INVITÉS	Confirmation de présence	Non confirmé (x) ou absent
ÉLUS DE L'ARRONDISSEMENT		
Beis, Jim	confirmé	
Clément-Talbot, Catherine	confirmé	
Dubois, Christian	confirmé	
Ward, Bertrand		absent
Worth, Monique	confirmé	
EMPLOYÉS DE L'ARRONDISSEMENT		
Castonguay, Anne		x
Chan, Jacques	confirmé	
Lachance, Claude		x
Lemay, Marthe		x
Palladini, Johanne		x
Corbeil, Suzanne		x
EMPLOYÉS DU SERVICE		
ALLAIRE, Gaetane		x
AUBE, Sylvain		x
AUBUT, Marguerite		x
BEAULIEU, Odette		x
BELANGER, Audrey		x
BELISLE, Louise		x
BLONDIN, Marc		x
BOUFFARD-BESSETTE, Guyaume		x
CHARETTE, Martin		x
CHOUAKI, Hassina		x
COX, James Edouard Ted		x
DESJARDINS, Christiane		x
DESLAURIERS, Marie-Eve	confirmé	
DRYLIE, Mary		x
DUCLOS, Lyne		absente
DUROCHER, Eve		x
FAUVEL, Clara		x
FERREIRA, Claudia Sofia		x
FRIMMEL, Jean		x
GAGNON, Brigitte		x
GAGNON, Gino		x
GUINDON, Francis		x
HABER, Brandon		x
HAMLAT, Ferroudja		x
HOULE, Maurice		x
JACOB, Dominique	confirmé	
JACOB, Helene		x
JACQUES, Sylvaine		absente

INVITÉS	Confirmation de présence	Non confirmé (x) ou absent
KAMANE, Ahmad		x
KOTNJEK, Mathieu		x
LABELLE, Lyne		absente
LAFONTAINE, Diane		x
LANGEVIN, Isabelle	confirmé	x
LANGIS, Patrick		x
LAVOIE, Andréa		x
LAVOIE, Johanne		x
LEFEBVRE, Justin		x
LEPINE, Jean-Francois		x
MERCURE, Gerald		x
MOREL, Alexandre		x
MORIN-DUCHESNE, Magali		x
NADEAU, Chloe		x
NARCISO, Karen-Michelle		x
NGUYEN, Ylang		x
OLIVIERI, Catherine		x
OUELLET, Martin		x
PAQUET, Michele		x
PATRY, Sharon		x
PATTON, Micheline	confirmé	
PILON, Normand		x
PODBIELSKI, Renata		x
POIRIER, Alexandre		x
POIRIER, Claudia		x
POULIN, Nathalie		x
PREDAN, Mirella		x
RAMSLI, Samantha		x
REDFEARN-G, Brenda		x
REDMOND, Ronald		x
REINERT, Jeannine		x
REMILLARD-BELANGER, Julie		x
RENAUD, Sebastien		x
SENECAL, Marie Johanne		x
SILINKA, Irene		x
STOUTE, Shawn		x
TARIQ, Madeeha		x
TURCULET, Ira		x
USCLAT, Jean-Rene		x
VALENTE, Anna	confirmé	
WACHMAN, Michelle		x
YAZDANI, Azita		x
ZAGO LE MASSON, Nicole		x
ZAMPINI, Louise		x